

## GREY EAGLE RESORT & CASINO

**OPEN 24 HOURS**  
角子機及博彩遊戲機  
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩 Regular Table Games 10 a.m. ~ 3 a.m.  
撲克耍樂 Poker Thurs ~ Sunday 2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

GREY EAGLE RESORT & CASINO

**WIN A LUXURY GOLF TRIP IN PARADISE!**  
SEPTEMBER 15 - OCTOBER 20

**HOLE IN ONE IN HONOLULU**

**WHAT'S INCLUDED**  
RETURN FLIGHTS TO HONOLULU  
6 - NIGHTS ACCOMMODATIONS AT FOUR SEASONS KO OLINA HOTEL  
3 ROUNDS OF GOLF, SUNSET DINNER CRUISE AND LOADS OF VIP ALOHA EXPERIENCES  
TRAVEL DATES: NOVEMBER 26 - DECEMBER 2, 2023

**HOW TO ENTER**  
WIN A JACKPOT OF \$2,500 OR MORE  
ONE FREE BALLOT ON OCTOBER 20TH FROM 8:00AM - 5:00PM  
DRAW DATE OCTOBER 20TH AT 5:00PM. (DO NOT NEED TO BE PRESENT TO WIN)

GREY EAGLE RESORT & CASINO

LAST WEDNESDAY OF EVERY MONTH  
6PM - 10PM

**VANTAGES Night**

PRIZE GIVEAWAYS  
LIVE ENTERTAINMENT  
FOOD & BEVERAGE SPECIALS  
LADIES NIGHT TSHIRTS

Visit Guest Services for more information.

OCTOBER 10 - OCTOBER 31, 2023

**TRICK OR TREAT**

**CANDIES & CASH**  
WIN UP TO \$5,000  
DRAWS ON TUESDAYS AT 7PM & 8PM  
VISIT GUEST SERVICES TO RECEIVE  
A BALLOT ON DRAW DATE BETWEEN 5PM - 8PM.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

**BUFFET**

DAILY FEATURES

- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐 每位 \$23.99 (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐 每位 \$34.99 (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐 每位 \$49.99 (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐 每位 \$32.99 (另加稅及小費)
- 每日精美早餐 (早上八時至十時半) 每位 \$8.99 (另加稅及小費)

## WExcel 展鵬地產 REALTY MANAGEMENT LTD.



Jack Liu 廖展鵬 CPM®, Broker 403-606-9899

Alex Liu 廖展豪 PM, Realtor® 403-890-6383



**西南區 Somerset** 月租 \$1900  
超級便利二樓栢文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣帽間。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。露台及儲物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。

**西北 Hillhurst** 月租 \$1900  
時尚栢文單位位於商業繁華 Kensington, 1睡房1浴廁, 光猛開揚。租金包括停車位、免費洗衣車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。

**西北區 Huntington Hills** 月租 \$2390  
全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房 2.5浴廁, 全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲物室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。

**東北區 Harvest Hill** 月租 \$2190  
1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。

**西北 Panorama Hills** 月租 \$2400  
超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。

**西南區 Killarney** 月租 \$1490  
4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train及巴士站, 10分鐘車程到市中心。

587-955-9988  
922-5 Ave SW #516 Calgary  
admin@wexcel.ca  
www.WExcel.ca

隨時隨刻 為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

因疫情關係, 本報暫時改為網上電子版, 繼續為各界服務。



THURSDAY 星期四

以巴戰火深陷 美或雙航母 東地中海坐鎮

以色列對加薩地帶發動地面攻勢如箭在弦，奉命掉頭駛往東地中海戒備的美國福特號航空母艦打擊群，周二抵達該海域阻止衝突升級或擴大；另一航空母艦艾森豪威爾號周五將從美國東岸出發展開例行及預定部署，國防部可能調派它到東地中海支援，最快本月底到步，意味屆時美方罕有執行「雙航母」行動。

拜登譴責馬斯 派布林肯訪以

美國總統拜登周二就以巴衝突在五角發表講話，譴責巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯襲擊以色列是邪惡行為，又指至少有14名美國公民死亡，指示團隊協助營救仍然被挾持的公民。美國國務院表示，拜登委派國務卿布林肯周二啟程前往以色列，傳達美方聲援及支持以色列的訊息，並討論可以提供哪些額外資源。

以色列盡撤與巴人戰鬥限制 成立戰爭管理內閣

以色列國防部長甘茨周二到加薩地帶前線視察時表示，已經解除軍隊所有與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯戰鬥時的限制，準備發動全面攻勢。面對以巴衝突擴大，以色列總理內塔尼亞胡及反對派領袖、前國防部長甘茨周二發表聲明，宣布雙方同意成立緊急聯合政府及「戰爭管理內閣」。

以軍指斬首殺嬰 巴人斥用白磷彈

以巴流血衝突未息，雙方平民死傷慘重。以色列軍方周二首度邀請傳媒進入鄰近加薩地帶的社區卡法阿扎 (Kfar Aza)，多名軍人宣稱發現約40具嬰兒遺體，部分被斬首。巴勒斯坦外交部同日指控以色列對加薩地帶使用白磷彈。

美眾議院選新議長 共和黨未有共識

美國國會眾議院周三召開大會投票選新議長，共和黨議員喬丹和斯卡萊斯表態參選。共和黨在周一和周二舉行閉門會議商討，由於被罷免的前議長麥卡錫不排除再競逐，形成「三腳貓」情況；惟黨內未有共識，許多人都未下決定。

一帶一路國際合作論壇下周舉行

中國外交部發言人華春瑩昨日宣布，第三屆「一帶一路」國際合作高峰論壇本月17日至18日在北京舉行，主題為「高質量共建一帶一路，攜手實現共同發展繁榮」，國家領導人將出席論壇開幕式發表主旨演講，並為來華與會的嘉賓舉行歡迎宴會和雙邊活動。

FRIDAY 星期五

加薩斷電 人道走廊開通 以軍隨時地面進攻

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯戰爭持續，至周四造成兩地合共逾2,400人死亡，近9,000人受傷。加薩官員周二證實，當地唯一的發電站燃料已經耗盡。以軍向加薩發動地面進攻如箭在弦，只待政治領袖作出決定；有以色列官員透露，相關方正在進行談判，商討設立人道走廊，讓美國公民及巴勒斯坦平民在以軍進襲之前離開加薩進入埃及。

以高官揚言連根拔起哈馬斯

以色列情報部長加姆里爾 (Gila Gamliel) 周三受訪時表示，以色列對哈馬斯的戰爭要將其「連根拔起」，以阻斷全世界的武裝分子，使他們不敢發動襲擊。

3華公民命喪戰火 另兩失蹤

以巴衝突升級，造成逾萬人死傷，近日更傳出有中國公民遇難。中國外交部昨日證實，有3名中國公民在以色列和巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的戰鬥中死亡，多人受傷，另有兩人失蹤。

白宮證艾森豪威爾號赴地中海

以巴開戰後，美軍緊急在東地中海部署福特號航母打擊群，以防戰事擴大，有報道指美國計劃再增派航母艾森豪威爾號支援。白宮國家安全委員會發言人柯比周三表示，艾森豪威爾號航母打擊群下周開始預定部署，經大西洋前往地中海。

沙特王儲與伊朗總統電話會談

沙特阿拉伯王儲周二指該國王儲穆罕默德，薩勒曼與伊朗總統萊希通電話，討論加薩地區及其鄰近地區局勢。這是沙特與伊朗今年3月在中國斡旋下，關係正常化以來兩國領導人首次通電話。伊朗總統高級顧問賈姆透露，雙方在強調回教世界團結，認為以色列的罪行和美國的默許，是造成毀滅性不安全的原因。

美獲邀赴京論壇 防長或不赴會

英媒昨日報道，中國政府已邀請美國防長奧斯汀出席本月29日至31日在北京舉行的香山論壇。美國國防部證實收到北京的邀請，但無交代邀請對象是否奧斯汀，以及派甚麼官員出席。中國外交部發言人同日被迫問奧斯汀會否出席上述論壇時，僅稱有關問題要向主管部門了解。

SATURDAY 星期六

以軍最後通牒：24小時加薩北部110萬人盡撤

以巴衝突即將升級，加薩地帶人道主義災難惡化。以色列軍方周五凌晨通知聯合國，24小時內撤走加薩地帶北部所有人到南部，外界相信是為地面戰做準備；巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯稱撤離令只是「虛假的宣傳」，呼籲民眾不要理會。當地聯合國人員直言「無人知道要做甚麼」，平民根本不知要到哪裏。

哈馬斯召全球回教徒上街 以國發警示

巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯呼籲全球回教徒周五上街抗議，參加「憤怒日」聲援巴勒斯坦人。以色列外交部和國家安全委員會敦促海外公民加強警覺及遠離集會，留意當地執法部門的最新警示，以色列駐外使領館會加強保安。

卡爾文森號航母赴西太平洋候命

美國繼續針對以巴局勢作出相應軍事部署，海軍航空母艦卡爾文森號「低調」駛離西岸執行西太平洋部署任務，但不排除必要時從東面駛至支援中東地區；空軍兩架B1B超音速轟炸機與100名人員亦進駐英國，隨時長途奔馳飛赴中央司令部轄區。

美卿與防長訪以 籲勿襲巴平民

以色列準備地面進攻加薩地帶之際，美國國務卿布林肯與國防部長奧斯汀分別周四及周五抵達以色列訪問，展示美方的強烈支持，同時敦促以方保持克制並保護巴勒斯坦平民，以及重申美國對以色列的軍事援助是不設任何條件。

伊朗外長：不排除開新戰線

伊朗外交部長阿卜杜拉希揚周四由伊拉克首都巴格達轉抵黎巴嫩首都貝魯特。他警告，如果以色列繼續轟炸加薩地帶，不排除開闢新戰線的可能。

撞華駐三藩市總領事館 司機為31歲山東男

中國駐美國三藩市總領事館周一遭私家車高速撞入，警員到場開槍擊斃司機。三藩市首席法醫辦公室周四確認被擊斃司機的身份，是31歲三藩市華裔男居民楊占元 (音譯，Zhanyuan Yang)。報道指，楊的住所有多支假槍和暗殺類書籍。

侯友宜批賴清德兩岸和平論

台灣民進黨總統參選人賴清德周四表示，台灣要繼續走在民主道路，會把兩岸和平當成做總統的使命。國民黨參選人侯友宜周五回應稱，賴一直自稱是「台獨務實工作者」，說兩岸和平根本是「說一套做一套」。

SUNDAY 星期日

以軍局部突襲加薩 哈馬斯指70婦孺被殺

以色列國防軍上周五首次向加薩地帶發動「局部突襲」，派出步兵和坦克部隊進入當地展開地面行動，清剿武裝分子、尋找失蹤國民。哈馬斯翌日指控以色列襲擊撤離車隊造成70人死亡，大部分是婦孺。

接壤黎巴嫩邊境爆炸 以軍開火還擊

以色列國防軍上周五公布，當地北部接壤黎巴嫩邊境發生爆炸，導致安全圍牆輕微受損，未公布傷亡人數。外間憂慮黎巴嫩回教什葉派武裝組織真主黨一旦介入，以色列或面臨南北夾擊。

英媒記者 靠近以色列出擊 黎巴嫩遭炮擊

英國路透社上周五證實，攝影記者阿卜杜拉 (Issam Abdallah) 在黎巴嫩南部工作期間殉職，對此「深感悲痛」，但未提及是遭以色列抑或黎巴嫩炮火波及。此外，另有6人在同一事故中受傷，其中兩人同樣來自路透社，卡塔爾半島電視台及法新社各有兩人受傷。

澳洲禁挺巴人示威 揚言鎮壓

以巴戰事的影響蔓延歐美多國，相關示威抗議遍地開花，甚至有分別支持雙方的人士舉旗對峙。法國上周四宣布禁止支持巴勒斯坦的集會，動用催淚彈和水炮驅趕示威者。澳洲新南威爾士省宣布，禁止周日舉行挺巴示威，警告派警力鎮壓。

中美外長通話 齊撐兩國方案

國際社會關注以巴局勢，中國外交部公布，中共中央政治局委員、外交部長王毅上周六應約與美國國務卿布林肯通電話。王毅形容以巴衝突面臨失控風險，中方認為軍事手段沒有出路，以暴易暴只會造成惡性循環。布林肯稱美方支持以「兩國方案」解決問題，支持聯合國為緩解局勢、提供人道救援發揮作用。

藍白營整合打總統戰 柯文哲揚言做正選

台灣總統選舉的參選登記時間逼近，國民黨和民眾黨開始進入整合協商階段，昨日派出2對2幕僚陣容舉行「藍白合會前會」。民眾黨總統參選人柯文哲競選總幹事黃珊珊表示，會議主要是討論決定正副手搭配的民調和辯論方式，故不會立即有結論。柯文哲曾稱自己當正選的勝算最高，國民黨總統參選人侯友宜回應稱尊重對方聲音。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年10月12日 ~ 10月18日

LUCKY SUPERMARKET OCTOBER 20 - 26, 2023. Advertisement for a supermarket sale featuring various products like rice, soups, and fresh produce with prices and promotional tags.

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective: October 20, 2023



WEDNESDAY 星期一

以軍蓄勢待發 伊朗揚言護加薩 美增兵至雙航母施壓

以色列國防軍要求加薩地帶北部民眾撤往南部限期屆滿後，上周六宣布「重大地面行動」處於最後準備階段，將聯合協調海陸空行動擴大攻勢；惟伊朗警告一旦以色列發動地面進攻，該國將不可避免地出手干預。面對衝突擴大風險惡化，美國宣布在東地中海實施「雙航母」行動，增派航空母艦艾森豪威爾號。

巴人主席與拜登通話 籲加薩設人道走廊

以色列強攻加薩地帶在即，巴勒斯坦傳媒上周六報導，巴勒斯坦自治政府主席阿巴斯與美國總統拜登通話，是兩人在以巴衝突升級後首次對話。他呼籲在加薩地帶設立人道主義走廊，允許運送食水、電力、燃料、醫療用品入內。

黎巴嫩真主黨炮擊以邊境 釀1死4傷

以色列準備擴大對加薩地帶的軍事行動之際，北部於昨日遭來自黎巴嫩南部的反坦克導彈襲擊，造成一人死亡及4人受傷。以軍其後炮擊黎巴嫩邊境一個軍事哨站，並宣布在邊境劃定一個4公里禁區，嚴禁平民進入。

特使將訪中東 緩解局勢 華斥以色列超越自衛

中國今年3月促使伊朗及沙特阿拉伯相隔7年後恢復外交關係，國際社會關注中方在新一輪以巴衝突發揮的外交作用。中國政府中東問題特使翟雋表示，本周將訪問中東地區有關國家與各方進一步加強協調，工作方向是停火止戰、保護平民、緩和局勢、推動和談。惟中國批評以色列至今對巴勒斯坦的行為超越自衛範圍，以色列不滿中國沒有清晰明確譴責巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯的暴行。

布林肯警告阿塞拜疆或攻亞美尼亞

美國傳媒上周五報導，美國國務卿布林肯近日向部分美國國會議員表示，阿塞拜疆可能未來數周內侵入亞美尼亞。國務院拒絕回應報導，強調美方支持亞美尼亞主權及領土完整，以及透過直接對話解決衝突。

普京指一帶一路符俄發展設想

俄羅斯總統普京即將訪問中國，出席周二至周三在北京舉行的「一帶一路國際合作高峰論壇」。中俄兩國傳媒昨日刊登普京專訪，他指「一帶一路」倡議與俄羅斯發展歐亞經濟聯盟的設想完全契合，參與國將實現互惠互利，沒有強加任何東西給他人。

藍白合會議現分歧 侯友宜促民主初選

台灣國民黨和民眾黨的「藍白合」會前會上周六舉行，雙方在政策理念取得部分共識，但針對在野最強候選人產生方式出現分歧；民眾黨主張對比民調，國民黨拋出開放式民主初選。國民黨總統參選人侯友宜昨日表示，開放式民主初選在其他民主國家行之多年，是直接訴諸民意的方式，會努力促成藍白合。

TUESDAY 星期二

拜登表態 以色列須消滅哈馬斯 但若佔領加薩屬錯誤

自巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯本月7日突襲以色列南部以來，以巴衝突已造成超過4,100人死亡、逾1.46萬人受傷。以色列計劃大舉進攻加薩之際，盟友美國取態備受關注。美國總統拜登周日表明，以色列有必要進入加薩消滅極端分子，但若以色列佔領加薩將是大錯特錯。

巴人主席與哈馬斯劃清界線

巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯突襲以色列後，雙方開戰。巴勒斯坦自治政府主席阿巴斯周日與委內瑞拉總統馬杜羅通話，阿巴斯強調哈馬斯的行動和政策不代表巴勒斯坦人。

美卿晤沙特王儲 立場不一

美國國務卿布林肯旋風式訪問中東，希望說服阿拉伯國家支持以色列。但他周日短暫會晤沙特阿拉伯王儲穆罕默德·薩勒曼後，兩國發表聲明反映立場不一，隨行美國媒體更報導，布林肯等待整整一晚，才獲沙特王儲接見。布林肯昨日重返以色列，以致力阻止衝突擴大。

伊朗斥以色列犯戰爭罪行

伊朗總統萊希周日與法國總統馬克龍通話，討論以巴局勢。萊希強烈譴責以色列襲擊加薩地帶，譴責以色列切斷加薩民眾的水電、燃料、食物和藥品供應，盲目、廣泛地轟炸非軍事目標，甚至使用白磷彈，是犯下戰爭罪行的行為。

響應聯合國 中方人道援助加薩

以巴戰事令加薩地區出現人道危機，中國國家國際發展合作署新聞發言人徐偉昨日宣布，為響應聯合國呼籲，緩解加薩人道情況，中方正向聯合國近東巴勒斯坦難民救濟和工程處，以及巴勒斯坦民族權力機構分別提供緊急人道主義援助，用於解決加薩的食品、醫療、居住等急需；署方沒有公布援助項目和金額。

中俄領導人後日會面 拉夫羅夫先抵京

俄羅斯外長拉夫羅夫昨日抵達北京，與中國外交部長王毅會面。拉夫羅夫感謝中方以真實身份，邀請俄羅斯總統普京參加第三屆「一帶一路」國際合作高峰論壇。中俄領導人將在後天見面，全面討論兩國關係。

波蘭國會選舉結束 反對派有望掌權

波蘭周日舉行國會選舉，票站調查顯示執政黨右翼法律與公義黨雖然保住最大黨地位，但議席未過半數，恐怕無法單獨組閣。在其他政黨不見得與其合作下，執政黨可能旁落在三大反對黨手中，從而結束8年法律與公義黨執政。

重奪納卡 阿塞拜疆總統單膝下跪升旗獻吻

阿塞拜疆上月向亞美尼亞有主權爭議的納戈爾諾-卡拉巴赫(納卡)發起軍事行動，亞族武裝分子投降，阿塞拜疆全面接管納卡。阿塞拜疆總統阿利耶夫周日踏足納卡，揚起國旗。

THURSDAY 星期三

拜登挺盟友訪以色列

以巴衝突引發美伊角力，美國總統拜登今日訪問「戰區」以色列，展示對盟友的堅定支持及諮詢下一步行動。伊朗外交部長阿卜杜拉希揚警告，若以色列持續在巴勒斯坦加薩地帶為所欲為，包括伊朗、敘利亞、黎巴嫩武裝組織真主黨等在內的「抵抗軸心」不排除先發制人；外界擔憂美伊擦槍走火的風險升級。

美影響漸減 僅孤身挺以

新一輪以巴衝突是美國拜登政府抽身遠離中東地區事務後，面對的首場區內重大地緣政治危機。美國傳媒指華府連日來的「戰時外交」努力，無法說服其他阿拉伯國家至少譴責巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯，公開支持以色列更是只有美方「孤身一人」。有阿拉伯國家外交官直言，「傷口太深」目前無法止血。

俄提以巴停火草案 安理會未通過

聯合國安理會周一就以巴衝突舉行緊急會議，並就俄羅斯主導的一份決議草案表決，當中呼籲立即實行持久、受到全面尊重的人道主義停火，但被指不提巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯。由於不獲得至少9票贊成，草案無法通過。

普京抵北京 將出席一帶一路論壇

俄羅斯總統普京昨日乘坐專機抵達北京首都國際機場，出席當天一連兩天舉行的第三屆「一帶一路」國際合作高峰論壇。中國外交部表示，普京除了應中方邀請出席論壇和相關活動，也將與中國元首會晤，就雙邊關係和共同關心的問題深入交換意見。至於兩國元首會晤的具體情況，中方會及時發布消息。

比利時恐襲 槍手當街殺兩人

比利時首都布魯塞爾周一晚發生槍擊案，一名突尼斯裔男子持槍在市中心北部槍殺兩名瑞典球迷，再槍傷一人後逃去，目擊者指槍手行兇前高呼「真主偉大」。比利時宣布首都恐襲威脅級別提升至最高4級。比利時國家隊當晚在歐洲國家盃外圍賽主場迎戰瑞典，兩隊踢至半場後決定腰斬賽事。警方翌日追捕槍手期間槍傷其胸部，槍手最終傷重死亡。

日高官參拜靖國神社 岸田供奉祭品 華堅決反對

供奉二戰甲級戰犯的日本靖國神社，昨日起一連3天舉行秋季例行大祭。日本首相岸田文雄當天奉上祭品，經濟再生擔當大臣藤義孝同日參拜靖國神社。對岸田文雄向靖國神社供奉祭品，中國外交部表示堅決反對並提出嚴正交涉，敦促日方切實信守正視並反省侵略歷史的表態和承諾，徹底與軍國主義切割。

美眾院投票選議長 兩黨或需討論合作

美國國會眾議院議長席位懸而未決，眾議院民主黨黨鞭克拉克預計，眾議院昨日中午投票選舉新議長。共和黨眾議員特納周日直言，一旦眾院共和黨人仍然無法自行選出議長，就不得不與民主黨人討論交易。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年10月12日 ~ 10月18日

Advertisement for LUCKY SUPERMARKET CALGARY. CA featuring various food products and the slogan 'LOCALLY OWNED AND OPERATED'.

Large advertisement grid for Lucky Supermarket featuring various food items with prices and descriptions. Items include meats, seafood, and groceries.

Flyer prices effective October 20, 2023 | See in store for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f i

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。





# 卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca

Calgary Chinese Cultural Centre

Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

### 少年手工藝班 KIDS HAND CRAFT CLASS

名額有限 登記從速

逢星期日 下午1時至2時半  
課程費用: 免費 (材料費另計\$3/堂)  
導師: David Xui

Date: Every Sundays, 1:00 - 2:30 pm  
Fee: FREE (Material fee: \$3/class)  
Instructor: David Xui

SIGN UP TODAY!

### 卡城中華文化中心 CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

歡迎參加 WELCOME TO JOIN  
FUN! KIDS' MANDARIN CLUB  
快樂中文

兒童普通話 CHILDREN'S MANDARIN  
您的孩子失去學習中文的興趣嗎?  
HAS YOUR CHILD LOST INTEREST IN LEARNING CHINESE?

在輕鬆愉快的環境下  
培養孩子說中文的能力  
更為孩子的未來創造優勢!!  
DEVELOP CHILDREN'S CHINESE SPEAKING ABILITY UNDER A RELAXED ENVIRONMENT CREATE ADVANTAGES FOR YOUR CHILD'S FUTURE!!

時間: 待定  
小班制, 5-10歲  
地點: 卡城中華文化中心  
費用: \$250 + GST (10堂)  
導師: JESSICA YEN

TIME: TBD  
MINIMUM: 5 STUDENTS, SMALL CLASS, 5-10 YEARS OLD  
LOCATION: CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE  
FEE: \$250 + GST (10 LESSONS)  
INSTRUCTOR: JESSICA YEN

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT (403) 262-5071 OR EMAIL COURSE@CULTURALCENTRE.CA

### BADMINTON CLASS 羽毛球興趣班

日期: 10月10日至12月12日  
時間: 每周二 7PM - 9PM  
費用: \$110 + GST (10堂)  
導師: 馮振球老師

### 匹克球/羽毛球之友

週四晚間羽毛球之友 (晚上5:30至8:30), 費用全免

贊助機構: Calgary Chinatown Community Association 卡加利華埠街坊會

日間匹克球/羽毛球之友 (上午10:30至下午4:00), 從週一到週四, 每位5元/2小時, 或每小時僅需25元租用一個球場。所有價格須另加GST。

歡迎所有人參加, 請預先報名及需自備個人裝備!  
如果您有興趣或需要更多資訊, 請發送電子郵件至 info@culturalcentre.ca 或致電403-262-5071

### Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每周三 6:30PM - 8PM 隨時加入  
費用: \$110 + GST (12堂)  
導師: 張建霖師傅

### Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 10月14日至12月2日  
時間: 每週六 上午十時至十一時半  
費用: \$120 + GST (8堂)  
導師: 鄭國權老師

### QIGONG BEGINNER CLASS 氣功初級班

日期: 2023年10月15日至11月12日  
時間: 每週日 上午10:00至中午12:00  
費用: \$200 + GST (5堂)  
導師: Yan Ying Cui

### WEEKEND CHINESE MANDARIN BEGINNER I TO II 普通話週末初級(I) - (II)班

每周日 3:00pm - 5:00pm  
日期: 10月22日至12月24日  
課程費用: \$300.00 + GST (10節課)  
導師: Jessica Yen  
授課語言: 普通話和英語

### KID CANTONESE OPERA BEGINNER CLASS 兒童粵劇基本班

對象年齡: 6-10歲  
時間: 每週日 上午11:30 至 下午1:00  
費用: \$100 + GST (8堂)  
導師: Kristy Lee

### MIXED MEDIA ART CLASS 混合媒體藝術課程

對象年齡: 6-10歲  
日期: 待定  
時間: 每週六 上午10:00 至 11:30  
費用: \$228 + GST (10堂) \*材料費另計\*  
導師: 羅明道老師

### WEEKDAY MANDARIN BEGINNER I CLASS 普通話平日初級(I)班

每周三 6:30 - 8:30pm  
日期: 待定  
課程費用: \$280.00 + GST (10節課)  
導師: Shirley Sun  
授課語言: 普通話和英語

### WEEKDAY MANDARIN BEGINNER I CLASS 普通話平日初級(I)班

每周三 6:30 - 8:30pm  
日期: 待定  
課程費用: \$280.00 + GST (10節課)  
導師: Shirley Sun  
授課語言: 普通話和英語

# 亞省退休金計劃規劃中 歡迎亞省省民積極建言獻策

最近, 獨立機構就規劃中的亞省退休金計劃發表了調研報告, 我們歡迎亞省省民就這一報告內容進行討論。

亞省退休金計劃參與小組由省前司庫Jim Dinning領導。最近, 退休金專業諮詢顧問LifeWorks就設想中的亞省退休金計劃的運營模式發表了專業報告, Jim邀請亞省人就這一報告發表自己的看法。

“現在, LifeWorks已經發佈了這一報告。我們參與小組的工作就是聆聽, 聽取亞省省民就退休金計劃發表自己的想法、觀點和顧慮。這麼重大的事情, 亞省人有權參與理性、嚴肅的討論。”

亞省退休金計劃參與小組負責人Jim Dinning

LifeWorks的報告9月21日發佈后, 公眾即可通過網上問卷調查的方式參與討論。從10月16日開始, 參與小組將以網絡形式安排組織一系列市民會議。亞省省民可以根據網頁上提供的連結在線參加每一場市民會議, 不受所在地區的限制。如需瞭解參加會議的具體方式, 請瀏覽網站AlbertaPensionPlan.ca。

該報告建議: 擬議的亞伯達省退休金計劃可為亞省省民提供更有力的退休金福利保障, 同時降低繳費率, 為亞伯達省民節省大量開支, 並為家庭和退休人員提高福利水準。

擬議的亞省退休金計劃會產生哪些影響、帶來哪些機遇、面臨哪些挑戰? 參與小組正在積極聽取亞省省民的反饋。基於各地省民的參與和反饋, 參與小組將提交報告。擬議的亞省退休金計劃在正式實施之前, 將以省民投票的方式獲得批准。

網上市民會議時間安排

亞省北部地區: 週一, 10月16日, 下午6:30至8:00  
亞省南部地區: 週二, 10月24日, 下午6:30至8:00  
卡加利及周邊地區: 週四, 11月9日, 下午6:30至8:00  
艾民頓及周邊地區: 週四, 11月16日, 下午6:30至8:00  
亞省中部地區: 週三, 11月22日, 下午6:30至8:00

資料提供: Alberta Government



**Raymond Lau**  
劉俊文 (英、粵及國語)  
手提: 403-830-6728  
raymondlau404@gmail.com



執業廿載  
獲獎無數  
經驗豐富  
專業服務  
忠誠快捷



202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040  
網址: www.raymondlau.net





# 囍雙逢

**CALTONS CHINESE RESTAURANT**  
5010 4 St NE #14, Calgary 403-275-8181



七天營業 朝十晚十

全新裝修 富麗堂皇 午市點心 晚飯小菜  
筵開十席 歡迎預訂 特大電影屏幕 高級音響設備

## 代 柬

本店自開業以來，承蒙各界食客鼎力支持，業務蒸蒸日上，深感榮幸。本店為求精益求精，耗時近五個月進行內部大裝修，更禮聘溫哥華名廚許榮華先生加盟主理廚政，冀令各賓客可在更舒適更雅緻環境下享用精研細究美食。日前本店已裝修完竣，並成功試業。現謹定於**10月21日(星期六)**舉行裝修重開慶典，並於當日上午十一時至下午二時敬備茶點招待。歡迎各界友好、同業先進等撥冗光臨指導，以增榮寵。

囍雙逢海鮮酒家全人敬約

## 為亞省家庭提供更多可負擔的兒童看護服務

加拿大聯邦和亞省政府將資助提供22,500個可負擔的兒童看護名額，提供給急需服務的家庭。

在滿足亞省家庭需求、提供優質低價的兒童看護服務方面，私營兒童看護機構發揮了關鍵作用。為了使亞省家庭能夠更便捷獲得兒童看護服務，亞省政府正在擴大“創造更多名額補助金”範圍，將私營兒童看護機構也列入補助範圍。

根據聯邦與亞省政府簽署的《加拿大早教與兒童看護協議》，2,800萬加元資金已經分配到位，用於支付私營機構與新增兒童看護名額相關的費用。這一增加的費用將在全省範圍內為急需服務的社區新增22,500個持牌的兒童看護名額。

“優質低價的兒童看護服務，應該惠及亞省每個家庭。擴大「創造更多名額補助金」範圍，將促進兒童看護行業發展壯大，創造數千個急需的兒童看護名額，同時為經營機構和業者提供機會。”

兒童和家庭服務廳長 Searle Turton

擴大「創造更多名額補助金」範圍，將私營機構也列入補助範圍，將幫助亞省政府實現其承諾，即在兒童看護選擇方面，亞省的家長能夠

選擇對家庭最有利的看護方式；同時，這也有助於亞省實現其2006年以前將兒童看護費用降至日均10加元的目標。

聯邦與亞省政府簽署的《加拿大早教與兒童看護協議》在5年內提供約38億加元的兒童看護費用。這一資金已經將家長在學齡前兒童看護方面的平均開支降低了50%。新開或正在運營的、擁有場所的持牌非盈利或私營的兒童看護機構及家庭的日託項目，如果有興趣增加兒童看護名額，均可以申請“創造更多名額補助金”。經營機構可以通過亞省採購網站“Alberta Purchasing Connection”在線申請。當前，申請沒有截止日期。

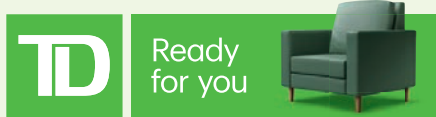
符合條件者，凡新增一個獲得許可的兒童看護名額，家庭日託項目可以獲得1,350加元補助，擁有場所的看護機構將獲得6,000加元補助。

聯邦與亞省政府簽署的《加拿大早教與兒童看護協議》將幫助新增65,000個兒童看護名額。其中包括非盈利機構的42,500個名額和私營機構的22,500個名額。另外，亞省政府還在資助私營機構的另外3,700個看護名額。2021年11月簽署協議時，這些名額已具備對外招生的條件。亞省政府的總目標是新增68,700個看護名額。

資料提供：Alberta Government

## 準備好喬遷新居？

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到！



歡迎向我查詢詳情



吳沛中  
Percy Ng

經理，流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com

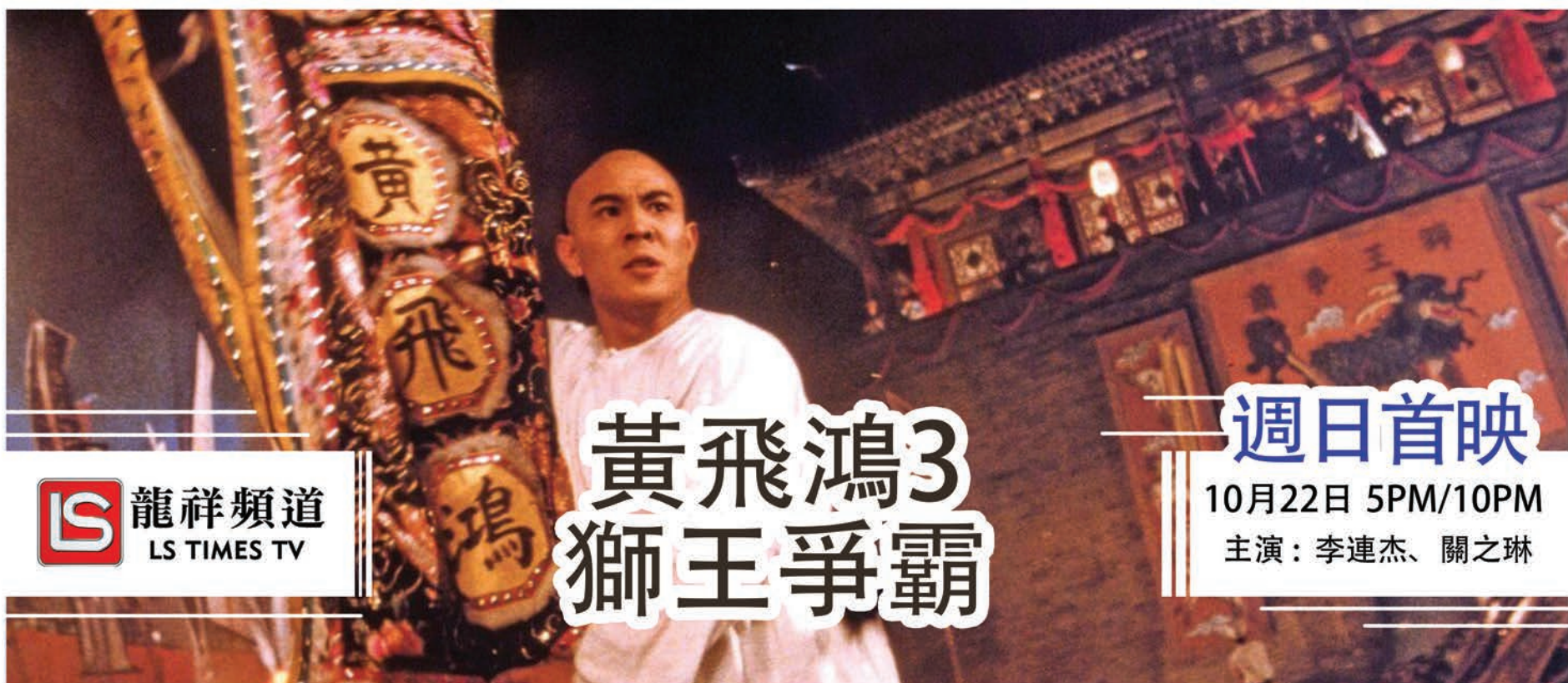


**IGNITE TV** 912 台 HD  
登記熱線 1-888-472-2222

**Shaw** 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

**Bell** 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

**TELUS** 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323



**龍祥頻道**  
LS TIMES TV

# 黃飛鴻3 獅王爭霸

**週日首映**

10月22日 5PM/10PM

主演：李連杰、關之琳

## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Oct 19	星期五 FRIDAY Oct 20	星期六 SATURDAY Oct 21	星期日 SUNDAY Oct 22	星期一 MONDAY Oct 23	星期二 TUESDAY Oct 24	星期三 WEDNESDAY Oct 25
1:00 新聞重播 2:10 豪情蓋天 4:05 新羔羊醫生 5:50 黃金獵人 7:50 貓頭鷹與小飛象 9:45 大約在冬季 12:00 煮題Cook 12:30 門鎖 14:40 豪情蓋天 16:45 大上海 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 煮題Cook 20:45 愛出貓 22:30 機動部隊-伙伴	0:15 新聞重播 1:25 九個女仔一隻鬼 3:10 幻遊情人 4:55 飛哥傳奇 6:35 大上海 8:40 愛出貓 10:20 機動部隊-伙伴 12:00 重新出發 12:30 九個女仔一隻鬼 14:25 幻遊情人 16:25 一餉好戲 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:45 華麗上班族 22:55 失戀33天	1:00 新聞重播 2:10 門鎖 4:10 92黑玫瑰對黑玫瑰 6:10 1/2次同床 8:05 一餉好戲 10:40 華麗上班族 13:05 失戀33天 15:20 92黑玫瑰對黑玫瑰 17:20 英雄 19:30 香港有線新聞 20:00 開心魔法 21:50 九龍不敗 23:40 香港有線新聞	0:10 聖誕快樂 1:55 靚女差館 3:45 門鎖 5:40 新羔羊醫生 7:20 英雄 9:20 開心魔法 11:15 九龍不敗 13:10 聖誕快樂 15:05 靚女差館 17:00 黃飛鴻3獅王爭霸 19:30 香港有線新聞 20:00 女人本色 22:00 黃飛鴻3獅王爭霸	0:00 香港有線新聞 0:30 絕種鐵金剛 2:15 夏日福星 4:00 去年煙花特別多 6:20 黃飛鴻3獅王爭霸 8:20 女人本色 10:20 絕種鐵金剛 12:00 日圓5算攻略(關西篇) 12:30 夏日福星 14:25 去年煙花特別多 16:50 閩蜜2之單挑越南黑幫 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 日圓5算攻略(關西篇) 20:45 刺客聶隱娘 22:45 PG 戀愛指引	0:40 新聞重播 1:50 六號出口 3:40 運財五福星 5:45 閩蜜2之單挑越南黑幫 7:55 黃飛鴻3獅王爭霸 10:00 刺客聶隱娘 12:00 夠鐘食晏II 12:40 PG 戀愛指引 14:45 六號出口 16:50 黑拳 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 夠鐘食晏II 20:45 一代宗師 23:05 車手	0:45 新聞重播 1:55 洪興仔之江湖大風暴 3:40 上海1920 5:45 黑拳 7:40 一代宗師 10:00 黃飛鴻3獅王爭霸 12:00 家家有求 12:30 車手 14:40 洪興仔之江湖大風暴 16:50 新烏龍院 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 家家有求 20:45 葉問3 22:45 愛門大

**東方**  
商業分類

廣告熱線：  
403-617-2100  
danny@trendweekly.com  
三個月 (13期) \$155+GST/每個  
六個月 (26期) \$295+GST/每個  
一年 (52期) \$560+GST/每個

**XUAN**  
PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

**發 FAT KEE 記**

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt  
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉  
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB  
Tel: (403) 266-1229

Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB  
Tel: (403) 276-8288

**松記燒腊家**  
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



**榮生餅家**

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

**國泰參茸藥行**

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy

艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
- G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約：587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

**M&M**

▲汽車玻璃  
▲擋風玻璃專家

\*更換擋風玻璃\*

\*被石塊擊破玻璃修理\*

\*申請保險金\*

地址：326 16 Ave NW, Calgary  
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

**ACTIVE AUTO BODY**  
永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友团主理 三十多年經驗  
Discount Deductible 修理期間，有車提供

加設輪胎服務

\*經驗技師 \*快捷便利  
\*車身修理 \*品質保證  
\*免費估價 \*取價公道



BUS: 403-277-1710  
207 - 36 Ave. NE Calgary AB  
Cell: 403-617-6500

**Compu-Care Auto Service**  
汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

**LANDY.ca**  
INSURANCE

**楊氏保險**

David Wong

Belmon Li

黃熾烈

李向明

Cell: (403) 861-8128 Cell: (403) 680-0077  
Email: david.wong@landy.ca Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

**百福石碑**

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



歡迎閣下隨時來廠參觀，  
(週六、日、晚間及公眾假期均可)  
我們也可親臨府上講解。

地址：4119-17St. SE  
Calgary, AB  
(Ogden Road 夾  
17 Street / 42 Ave SE)

請隨時致電何先生  
(廣東話, 普通話, 英文)  
解答任何問題:  
403-619-1033



Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.  
(東方商場側門)

**華藝彩色印刷公司**  
CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

**山景墓園**

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務，環境優雅  
景色美麗，是壽地最佳選擇。

聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975  
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

**東方**  
www.orientalweekly.net



為方便廣告客戶  
現歡迎以信用咭付款





亞洲軒酒家  
CENTRAL GRAND RESTAURANT

# 亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)  
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed  
centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

## 家常小菜 每日供應 自選以下3款

- |              |            |            |             |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭      | 10 蝦米粉絲雜菜  | 19 煎封龍脷魚   | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲      | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手    |
| 03 班腩豆腐      | 12 乾煸四季豆   | 21 涼瓜牛肉    | 30 腐皮素鵝     |
| 04 椒鹽或京都肉排   | 13 羅漢會上素   | 22 水煮魚     | 31 螞蟻上樹     |
| 05 菠蘿咕嚕肉     | 14 豉汁蒸排骨   | 23 美極肉排    | 32 金菇扒玉子豆腐  |
| 06 梅菜蒸肉餅     | 15 金沙南瓜條   | 24 肉片炒椰菜花  | 33 避風塘茄子    |
| 07 水煮牛肉      | 16 魚香茄子    | 25 八珍豆腐    | 34 榨菜炒肉絲    |
| 08 麻婆豆腐      | 17 豉椒牛柏葉   | 26 梅子蒸排骨   | 35 金針雲耳蒸雞   |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉    | 36 沙爹牛肉粉絲煲  |

**\$45** 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取

家常便飯  
逢星期三推出

歡樂套餐  
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 f

以上所有特價，限量發售，售完即止。

## 表彰亞省傑出新移民

亞省政府將嘉獎31名出生於海外的省民，以表彰他們為建設強大、友愛、包容的社區所盡的努力。

今年六月，我們邀請亞省省民為「亞省新移民表彰獎」(Alberta Newcomer Recognition Awards) 提名他們所知的新移民。被提名者可以是青年、女性、長者、創業者、社區建設者等等，只要他們透過義工活動、領導力、創新、商業或學術及專業成就使亞省變得更加繁盛。省民響應號召，提名了幫助亞省在社會、經濟和文化等方面更進一步的傑出人士。

「亞省建立在創新者、創業者和建設者的遠大夢想與勤奮工作之上。我們之所以能夠持續發展，是因為亞省在不斷吸引追求機遇和優質生活的人前來安家立業。恭喜每一位獲獎者，感謝你們與我們分享你們的熱情、技能與才華，使你們的社區、我們的省份變得更加強大。」

省長戴思敏 (Danielle Smith)

被提名者根據獲總體貢獻、其行動如何滿足需求並影響他人，

以及其如何表現出領導力等標準接受了評估。合資格的被提名者必須出生於加拿大境外，並且現在已是永久居民或加拿大公民。

「我在此誠摯祝賀所有獲獎者。他們在適應異國他鄉和新語言挑戰的同時，為我們的社區帶來了許多的積極變化。無論是在亞省定居多年還是剛來不久，這些人士都作出了寶貴貢獻，我們向他們表示感謝。」

移民及多元文化廳長 Muhammad Yaseen

「亞省新移民表彰獎」不僅是一項殊榮，還體現了我致力於讓亞省變得更加美好的承諾。這凸顯了作為新移民，我可以透過全力改善青年、組織和社區的狀況，為社會帶來有意義的影響。」

Harriet Tinka, 創業精神獎獲獎者

該獎項於2022年首次頒發，是亞省政府支援多樣性與多元文化主義的諸多行動之一。

資料提供：Alberta Government

James Tull  
杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com





**CALGARY HYUNDAI**  
1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

**卡城現代車行**  
calgaryhyundai.com  
Tel: 403-250-9990



**HYUNDAI DEMO SALE**  
**展示車大傾銷**

(尚餘五部 欲購從速)



**2022 Hyundai IONIQ 5 Preferred 4x2**  
Colour: Lucid Blue Pearl Stock#: N051120  
Mileage (KM): 7,620 Price: ~~\$56,735~~ \$49,888  
\* Includes: 3M Protection



**2022 Santa Fe Preferred AWD 2.5L**  
Colour: Quartz White Pearl Stock#: N482151  
Mileage (KM): 8,845 Price: ~~\$44,518~~ \$41,212



**2022 Tucson FWD 2.5L Preferred**  
Colour: Shimmering Silver Stock#: N025336  
Mileage (KM): 28,807 Price: ~~\$35,444~~ \$31,783



**2022 Tucson FWD 2.5L Preferred**  
Colour: Crystal White Pearl Stock#: N025524  
Mileage (KM): 28,866 Price: ~~\$36,018~~ \$31,783



**2022 Tucson AWD 2.5L Essential**  
Colour: Shimmering Silver Stock#: N027792  
Mileage (KM): 16,489 Price: ~~\$35,144~~ \$31,228



**2021 Veloster N 3dr Hatchback**  
Colour: Ignite Flame Stock#: N010346  
Mileage (KM): 6,323 Price: ~~\$44,318~~ \$38,875



**2022 Tucson FWD 2.5L Preferred**  
Colour: Titan Grey Pearl Stock#: N025675  
Mileage (KM): 28,777 Price: ~~\$36,018~~ \$31,783



**2023 Santa Fe Ultimate Calligraphy**  
Colour: Nocturne Grey MET Stock#: N512061  
Mileage (KM): 9,694 Price: ~~\$56,517~~ \$52,682  
\* Includes: 3M Protection and Undercoat



**2022 Tucson AWD 2.5L Essential**  
Colour: Ash Black Stock#: N027774  
Mileage (KM): 30,985 Price: ~~\$35,318~~ \$31,228



**2022 Tucson FWD 2.5L Preferred**  
Colour: Deep Sea Blue Pearl Stock#: N023486  
Mileage (KM): 22,671 Price: ~~\$35,644~~ \$31,783



**Ryan Fan 范先生**  
產品顧問  
精通 國、粵、英語  
手提: 403.466.3610



**Jacky Lau 劉先生**  
信貸經理  
精通 粵語、英語



**Colin Li 李先生**  
信貸經理  
精通 粵語、英語



**Lydia Li 李小姐**  
信貸助理  
精通 國、粵、英語

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



**加拿大卡城中華協會**  
**UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION**  
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

**十月 / 十一月份 免費文娛班**

Chinese Cultural Class (Free Admission) October ~ November

**Chinese Calligraphy Class**

**中國書法班**

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

導師: 駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Oct. 7 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

10月7日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Nov. 4 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月4日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

**Chinese Painting Class**

**國畫班**

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師: 陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Oct. 28 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

10月28日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Nov. 25 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月25日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

**Chinese Folk Dance Class**

**中國民族舞班**

Instructor: Candance Group

導師: Candance Group

周末班 Weekend Classes

Oct. 8 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

10月8日 (星期日) 下午1時至4時

Oct. 29 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

10月29日 (星期日) 下午1時至4時

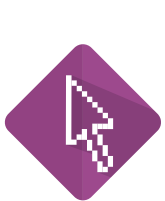
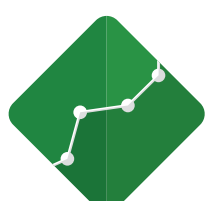
Class @ 2/F, Bowside Manor

地點: 卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2  
Website: www.trendweekly.com  
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

**全部內容逢周四上載**



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com